

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.271.1999.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL  
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND  
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS. GENEVA, 20 MARCH  
1958

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 49. UNIFORM PROVISIONS  
CONCERNING THE APPROVAL OF COMPRESSION IGNITION (C.I.) AND  
VEHICLES EQUIPPED WITH C.I. ENGINES WITH REGARD TO THE  
EMISSIONS OF POLLUTANTS BY THE ENGINE

14 APRIL 1999

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

At its tenth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain  
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 49.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the modifications  
concerned.

12 April 1999



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR  
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON  
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE  
PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 49  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

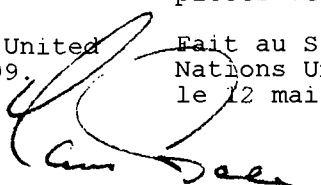
THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be Fitted and/or used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions, done at Geneva on 20 March 1958,

WHEREAS the Administrative Committee of the above Agreement at its tenth session, adopted certain drafting modifications to Regulation No. 49 ("Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and natural gas (N.G.) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and N.G. engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine") (TRANS/WP.29/653),

HAS CAUSED the said modifications, listed in the annex to this Procès-verbal, to be effected in the English and French texts of Regulation No. 49.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 12 May 1999.

  
Hans Corell

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VEHICULES A ROUES, AUX  
EQUIPEMENTS ET AUX PIECES SUSCEPTIBLES  
D'ETRE MONTES OU UTILISES SUR UN  
VEHICULE A ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RECIPROQUE DES  
HOMOLOGATIONS DELIVREES CONFORMEMENT A  
CES PRESCRIPTIONS  
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 49  
ANNEXE A L'ACCORD

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions, fait à Genève le 20 mars 1958,

ATTENDU que le Comité administratif lors de sa dixième session a adopté certaines modifications rédactionnelles au Règlement No 49 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à allumage par compression (A.P.C.) et des moteurs fonctionnant au gaz naturel (GN), ainsi que des moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (GPL) et des véhicules équipés de moteurs APC, de moteurs fonctionnant au gaz naturel et de moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié, en ce qui concerne le émissions de polluants par le moteur") (TRANS/WP.29/653),

A FAIT PROCEDER auxdites modifications, dont le texte figure en annexe au présent procès-verbal, dans les textes anglais et français du Règlement No 49.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell, Secrétaire général adjoint, Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 12 mai 1999.

Annex 4 - Appendix 1,

Paragraph 2.2.3., correct to read:

"2.2.2.3. In the case of LPG-fuelled engines:

$$\begin{aligned} & G_{\text{EXH}} = G_{\text{AIR}} + G_{\text{FUEL}} \\ \text{or} & V'_{\text{EXH}} = V''_{\text{AIR}} - G_{\text{FUEL}} \quad (\text{dry exhaust volume}) \\ \text{or} & V''_{\text{EXH}} = V''_{\text{AIR}} + G_{\text{FUEL}} \quad (\text{wet exhaust volume})" \end{aligned}$$

Annex 4 - Appendix 3,

Paragraph 1.3.3., amend to read:

"1.3.3. Total sampling type with CO<sub>2</sub> measurement and carbon balance method

$$\begin{aligned} & G_{\text{EDF},i} = \frac{206 \times G_{\text{FUEL},i}}{\text{CO}_{2D,i} - \text{CO}_{2A,i}} \quad (\text{C.I. engines}) \\ \text{or} & \\ & G_{\text{EDF},i} = \frac{195 \times G_{\text{FUEL},i}}{\text{CO}_{2D,i} - \text{CO}_{2A,i}} \quad (\text{LPG-fuelled engines}) \\ \text{or} & \\ & G_{\text{EDF},i} = \frac{171 \times G_{\text{FUEL},i}}{\text{CO}_{2D,i} - \text{CO}_{2A,i}} \quad (\text{NG-fuelled engines})" \end{aligned}$$